

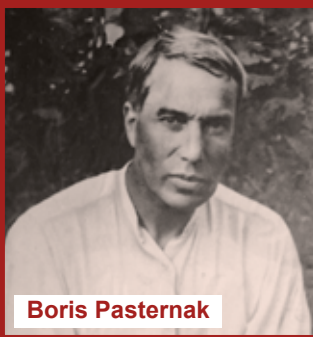


MIR e.V., Zentrum russischer Kultur in München
Центр русской культуры в Мюнхене

Programm

Januar - April

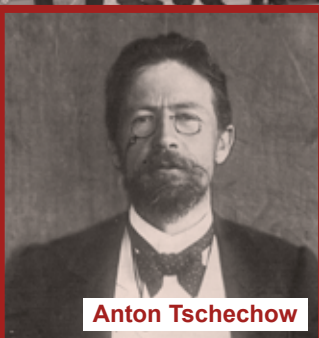
2010



Boris Pasternak



Russisches Mosaik



Anton Tschechow

Sonntag, 17. Januar 2010, 19.00 Uhr
Seidlvilla, Nikolaiplatz 1b, 80802 München

„Der beste aller Menschen“

«Самый лучший из людей»

K.S. Stanislawskij

MIR feiert den 150. Geburtstag von **Anton Tschechow** (1860-1904), einem der bedeutendsten russischen Schriftsteller und Dramatiker des 19. Jahrhunderts.

МИР отмечает 150-летие со дня рождения **А. П. Чехова**
Mitwirkende • при участии: **Dr. Natalja Reber** (Vortrag), Karin Wirz, Michael Tschernow (Rezitation), Emil Chudner (Fagott), Ludmila Shelikova (Klavier) u. a.

Eintritt • вход: € 10 / € 8



A. Tschechow, Jalta, 1898

MIR – Sprechstunden/ приемные часы:

montags / по понедельникам, 15.00 – 17.00 Uhr
Adresse / по адресу: Seidlvilla, Nikolaiplatz 1 b, 80802 München
U – Bahn 3 + 6, Station / остановка метро:
Gieselastraße oder Münchner Freiheit

Samstag, 13. Februar 2010, 19.00 Uhr
Seidlvilla, Nikolaiplatz 1b, 80802 München

Meine Schwester: das Leben

Сестра – моя жизнь

Ein literarischer Abend zum 120. Geburtstag des Dichters **Boris Pasternak** (1890-1960), Nobelpreisträger (1958) und Verfasser von „Doktor Schiwago“.

Литературный вечер, посвященный 120-летию со дня рождения поэта **Б. Л. Пастернака**.

Mitwirkende • при участии: **Gerd Ruge** (persönliche Begegnungen), Tatjana Lukina, Arthur Galiandin (Rezitation), Anna Sutyagina (Klavier) u. a.

Eintritt • вход: € 10 / € 8

Kartenvorbestellung / предварительный заказ билетов:
089 / 351 69 87



Boris Pasternak



Gerd Ruge

Montag, 8. März 2010, 19.00 Uhr
Seidlvilla, Nikolaiplatz 1b, 80802 München

Frauen des 20. Jahrhunderts: „Stalins Tochter“

Женщины 20 века: «Дочь Сталина»

Mit der Autorin der gleichnamigen Biographie,

Dr. Martha Schad.

В вечере, посвященном Светлане Аллилуевой, принимает участие ее немецкий биограф д-р **Марта Шад.**

Swetlana Allilujewa (1926) war zu Lebzeiten ihres Vaters die „Prinzessin im Kreml“. „Kleiner Spatz“ nannte sie der Vater, „Papa Schmatz“ nannte sie den „stacheligen, nach Tabak riechenden Vater“. Als sie sechs Jahre alt war, nahm sich ihre Mutter Nadeshda das Leben.

Eintritt • вход: € 7 / € 5



MIR-Publikationen

„Das russische München“

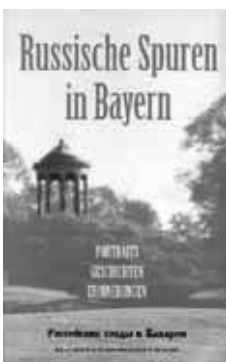
Geschichten und Erinnerungen von und über Russen, die in München einst gewirkt und gelebt haben. MIR-Beitrag zum 850. Stadtgeburtstag von München.

Русский Мюнхен

Двуязычный сборник статей и воспоминаний, посвященный 850-летию основания Мюнхена.

Preis: € 20.-

(ISBN: 978-3-98-05300-9-5)



Russische Spuren in Bayern

Portraits, Geschichten, Erinnerungen von und über Russen, die in den letzten 200 Jahren am kulturellen Leben Bayerns mitgewirkt haben.

Российские следы в Баварии

Портреты, истории, воспоминания
Preis: € 18.- (ISBN – 3-9805300-2-7)

Samstag, 13. März 2010, 19.00 Uhr
Seidlvilla, Nikolaiplatz 1b, 80802 München

Der Mann, der in kein Schema passte

Человек, не подходивший ни под какую мерку

Russische Expeditionen des deutschen Bergsteigers, Skipioniers und Forschungsreisenden **Willi Rickmer Rickmers** (1873-1965)

Вечер памяти выдающегося немецкого альпиниста и исследователя Кавказа и Памира **Вили Рикмер Рикмерс** (1873-1965)

Mitwirkende • при участии: Franziska Torma, Autorin von „Auf dem Dach der Welt. Die Mittelasien-Expedition des Ehepaars Rickmers zwischen 1890 und 1928“,

Alpinist - Instruktor Abraham Mosesson, Jurij Schwarzkopf (Gitarre) u. a.

In Zusammenarbeit mit dem Alpinisten-Klub „Gorod e.V.“

Eintritt • вход: € 5 / € 3

Samstag, 20. März 2010, 19.00 Uhr

Eine Welt Haus, Schwanthalerstr. 80, 80336 München

Meine Heimat: Russische Sprache

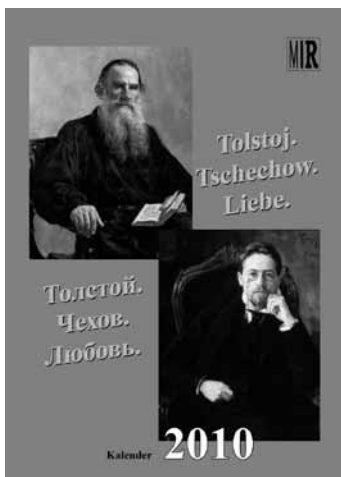
Моя родина – русский язык

Ein musikalisch-poetischer Abend in russischer Sprache.

Музыкально-поэтический вечер при участии Марка Хабинского, Нинель Швейновой, Р. Штивельман, С. Агапеевой, В. Бриллиант, С. Гольдгевих, А. Иоффе, Л. Крыловой, Г. Ленкова, Л. Нестеренко, К. Печерской, С. Пономаренко, А. Савина, Ж. Савиной, Э. Фрайтер, Л. Харитоновой и др.

Eintritt • вход: € 5 / € 3

MIR-Kalender 2010



Das nächste Jahr bringt den 100. Todestag von Lew Tolstoj und den 150. Geburtstag von Anton Tschechow, darum widmet MIR seinen neuen Kalender, dessen Thema die Liebe ist, diesen beiden Großen der Weltliteratur.

Tolstoj. Tschechow. Liebe.

Толстой. Чехов. Любовь.

Preis: € 15,
für MIR-Mitglieder: € 10

Montag, 29. März 2010, 19.30 Uhr
Black Box, Gasteig, Rosenheimerstr. 5, 81667 München

Russisches Mosaik

Русская мозаика

Konzert des Orchesters „Russisches Mosaik“ mit russischen Volksmusikinstrumenten der Zentralen Kinderschule für Kunst der Stadt Chimki bei Moskau, Preisträger vieler internationaler Musikfestivals.

Leiter: Denis Baranow

Концерт оркестра народных инструментов Центральной Детской школы искусств г. Химки (Москва), лауреата международных музыкальных фестивалей.

Руководитель: Денис Баранов.

Eintritt • вход: € 10 / € 8

Kartenvorverkauf: München Ticket, Tel. 089/ 54 81 81 81

Kartenvorbestellung / предварительный заказ билетов:
089 / 351 69 87



MIR - Kinderkunstakademie / Детская академия искусств

samstags, 9 - 14 Uhr

Kindertreff Sendling, Danklstr. 34, 808337 München

Info: Elena Herzog, Tel. 089 / 32 16 99 73

Donnerstag, 1. April 2010, 19.00 Uhr
Eine Welt Haus, Schwanthalerstr. 80, 80336 München

“In einem Menschen muss alles schön sein...”

«В человеке все должно быть прекрасно...»

MIR feiert den 150. Geburtstag von **Anton Tschechow**
MIP отмечает 150-летие со дня рождения **А. П. Чехова**
Tschechows satirischer Marathon in russischer Sprache
Чеховский сатирический марафон при участии: Бориса Рацера, Александра Мерлина, Исаия Шпицера и других баварских русскоязычных сатириков и юмористов.

Eintritt • вход: € 7 / € 5

Samstag, 17. April 2010, 19.00 Uhr
Seidlvilla, Nikolaiplatz 1b, 80802 München

Liebe – Macht – Passion

Любовь – Власть – Страсть

Die Autorin **Tatjana Kuschewskaja** (Mein geheimes Russland, Küssen auf Russisch, Transsibirische Eisenbahn u. a.) liest aus ihrem gleichnamigen neuen Buch über die berühmtesten russischen Frauen, darunter die „deutsche“ Zarin Katharina II, der legendäre „Sterbende Schwan“ – Primaballerina Assoluta Anna Pawlowa, Salvador Dalis Muse „Gala“ – Elena Djakonowa, Boris Pasternaks Muse „Lara“ - Olga Ilinskaja, die erste Kosmonautin Walentina Tereschkowa u. a.

Писательница **Татьяна Кушевская** читает на немецком языке из своей новой книги о знаменитых русских женщинах.

Kartenvorbestellung / предварительный заказ билетов:
089 / 351 69 87



VORSCHAU:

Montag, 10. Mai 2010, 19.30 Uhr
Altes Rathaus, Marienplatz, 80331 München

MIR feiert F r i e d e n !

MIR празднует М И Р !

Eine Gedenkveranstaltung anlässlich des 65. Jahrestages zum Ende des Zweiten Weltkrieges.

Памятный вечер, посвященный 65-ой годовщине окончания Второй мировой войны.

Kartenvorbestellung zu allen MIR-Veranstaltungen /
предварительный заказ билетов:

089 / 351 69 87 und 089 / 326 57 587

Das Programm von MIR e.V. wird unterstützt von:
Bayerische Staatskanzlei, Kulturreferat der LH München

MIR stellt sich vor

„MIR e.V., das Zentrum russischer Kultur in München“, (Mir heißt auf Russisch Frieden und Universum) ist ein gemeinnütziger Verein für kulturelle Beziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und den Nachfolgestaaten der ehemaligen Sowjetunion mit Schwerpunkt Russland und Ukraine, der mit der Unterstützung russischer und deutscher Künstler und Intellektueller von Tatjana Lukina 1991 in München gegründet wurde. Es ist eine Vereinigung von Enthusiasten, die ihre Hauptaufgabe darin sieht, zwischen den Kulturen unserer Völker eine Brücke zu schlagen und Kontakte von Mensch zu Mensch zu knüpfen.

Die Tätigkeit von „MIR e.V.“ wird unterstützt durch: Auswärtiges Amt in Berlin, Bayerische Staatskanzlei, Bayerisches Staatsministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst, Landeshauptstadt München, Bezirk Oberbayern sowie durch Mitgliedsbeiträge und private Spenden.

Der Jahresmitgliedsbeitrag beträgt ab € 40,- ; Studenten: € 25,-
Spenden sind von der Steuer absetzbar.

Kto.Nr. 6410659121, BLZ 70020270, HypoVereinsbank München

MIR-Vorstand

Präsidentin und künstlerische Leiterin: Tatjana Lukina, M.A.

Schatzmeister / V.i.S.d.P.: Roland Schulz, Schriftführerin: Lena Schmidt

Russisch bei MIR: Swetlana Woldt, Tel. 089/221801

Russische Volkstänze: Irina Mikhnovitch, Tel. 089/72655700

MIR-Männerchor: Anatolij Fokin, Tel. 31402265

Kinderakademie: Elena Herzog, Tel. 089/32169973

Koordination: Svetlana und Stanislav Bassovitch, Tel. 089/3516987

PR-Assistenz: Galina Lüers, Layout: Klaus Eckardt, Fotos: Anna Milkova



Postanschrift: Schellingstraße 115, 80798 München
Tel. (089) 529673; Fax: (089) 5236340
<http://www.mir-ev.de>

**Hiermit beantrage ich die Mitgliedschaft bei
„MIR e.V. - Zentrum russischer Kultur in München“
Schellingstraße 115, 80798 München
Telefon 089/529673, Fax 089/5236340**

Name/Vorname _____

geboren am _____ in _____

Straße, Nr. _____

PLZ, Ort _____

Telefon/Fax _____

Beruf _____

Ich erkläre meine Bereitschaft, den Mitgliedsbeitrag in Höhe von 40,- Euro an das Vereinskonto Nr. 6410659121, BLZ 70020270 bei der HypoVereinsbank München jährlich zu überweisen. Ich nehme das Recht auf ermäßigte Eintrittskarten zu MIR-Veranstaltungen und auf die kostenlos zugesandten aktuellen Veranstaltungsprogramme in Anspruch.

Datum _____ Unterschrift _____